

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 50 (1932)

**Heft:** 266

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 12. November  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 12 novembre  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 266

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 266

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di  
fabbrica e di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

(L. P. 231 et 232.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Turbenthal

(4407<sup>8</sup>)

##### Konkursamtliche Nachlassliquidation.

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Huwyl er, Joseph, geb. 1881, von Meienberg (Aargau), Maurermeister, wohnhaft gewesen in Rikon-Wildberg.

Eigentümer folgenden Grundstückes: ea. 3 Aren Wiesen in Rikon-Zell. Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. November 1932, nachmittags 3 Uhr, in der «Traube», Rikon (Tösstal).

Eingabefrist: Bis 11. Dezember 1932; für Dienstbarkeiten: Bis 1. Dezember 1932.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Winterthur-Altstadt

(4448<sup>8</sup>)

Gemeinschuldner: Rothg ang, Ernst, geb. 1894, Kaufmann, von und in Winterthur, Stadthausstrasse 115, Inhaber der Firma Sporthaus Rothgang in Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. November 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes, Turnerstrasse 1, in Winterthur.

Eingabefrist: Bis 12. Dezember 1932.

#### Kt. Bern

#### Konkursamt Bern-Land

(4429)

##### Summarisches Verfahren,

welches durchgeführt wird, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten hinreichend Vorschuss leistet:

Gemeinschuldner: Keller, Alfred, Futtermittelhandlung, Schäferei, Zollikofen.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1932.

Eingabefrist: 2. Dezember 1932.

#### Kt. Luzern

#### Konkursamt Sursee

(4428)

##### Konkursamtliche Liquidationseröffnung.

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Gilli, Johann, sel., gew. Landwirt, Schuh- und Schweinehändler, Geucenseo (Luzern). Liquidationseröffnung: 4. November 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. November 1932, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursbeamten (Gerichtskanzlei) Sursee.

Eingabefrist: Bis und mit 22. November 1932.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen zufolge Schuldenrufes zum öffentlichen Inventar bereits eingeeben haben, sind von der Eingabepflicht befreit.

Sursee, den 5. November 1932. Das Konkursamt.

#### Kt. Zug

#### Konkursamt Zug

(4449)

Gemeinschuldner: Klein, Walter, Käsehandlung, Baar.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. November 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Ochsen», Zug.

Eingabefrist: Bis und mit 12. Dezember 1932.

#### Ct. de Fribourg

#### Office des faillites de la Gruyère, à Bulle

(4450)

Failli: Ruffioux, Ernest, fils do Joseph, épicerie, Crésuz.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1932.

Première assemblée des créanciers: 17 novembre 1932, à 11 heures, Sallo du Tribunal, château de Bulle.

Délai pour les productions: 14 décembre 1932.

#### Ct. de Fribourg

#### Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg

(4430<sup>8</sup>)

Failli: Maedor, Gottfried, fou Pierre, de Salvagny, charron-carrossier, à Marly-le-Grand, propriétaire des art. 21, 22, 23, 24, 25, 26 b,

240 bb, 26 a, 239 b, 240 ba, 239 a, 27 de Marly-le-Grand.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 octobre 1932.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 18 novembre 1932, à 11 hs., à la Sallo du Tribunal, Maison de Justice à Fribourg.

Délai pour les productions: 12 décembre 1932.

#### Kt. Schaffhausen

#### Konkursamt Schaffhausen

(4451)

Gemeinschuldner: Hofmann, Heinrich, Taxameterbetrieb, Schaffhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1932.

Eingabefrist für Forderungen: Bis 19. Dezember 1932.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 9. Dezember 1932.

Liegenschaft: Grundstück Nr. 373 a, Wohnhaus, Bureau, Werkstattgebäude, Autogarage. B. K. 1676. Schätzungswert der Liegenschaft samt Zugehör Fr. 120,000.—.

#### Kt. St. Gallen

#### Konkursamt St. Gallen

(4408)

Gemeinschuldner: Stolz, Alois, von Kirchberg (St. Gallen), Vertretung in chemisch-pharmazeutischen Produkten, Leder- und Sport-Artikeln, Ilgenstrasse 47, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 14./27. Oktober 1932.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 B. G.

Eingabefrist: Bis 3. Dezember 1932.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Aussersihl-Zürich

(4447<sup>8</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma Richard Lässig & Co., Handel und Vertretungen in Waren aller Art, Hafnerstrasse 60, Zürich 5; Kommanditgesellschaft (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Richard Lässig-Hoffmann, Thalwil, Bachstrasse 1).

Datum der Konkurseröffnung: 2. November 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. November 1932, um 15 Uhr, im Café «Stauffacher» an der Werdstrasse 31, in Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 12. Dezember 1932.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Hottingen-Zürich

(4406<sup>8</sup>)

Gemeinschuldnerin: Müller, Lina, Fräulein, geb. 1876, von Grosszimmern (Hessen), Chemieric, wohnhaft Asylstrasse Nr. 19, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 14. November 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Klobachstrasse 95<sup>1</sup>, Zürich 7.

Eingabefrist: Bis 12. Dezember 1932.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Maienfeld* (4431)  
Gemeinschuldner: Zindel-Maffei, Christ, Handlung Maienfeld.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. November 1932.  
Erste Gläubigerversammlung: 19. November 1932, nachmittags 2 Uhr, im Rathause in Maienfeld.  
Eingabefrist: Bis 12. Dezember 1932.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (4314<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldner: Lauri, Emil, geb. 1902, Wagneri und Karosseriebau, von Mühlethal, in Aarau, nunmehr wohnhaft Schönggrundstrasse, in Olten.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1932.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 25. November 1932 und zwar sowohl für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten bezüglich nachbeschriebener Liegenschaft: Grundbuch Aarau Nr. 497, Kat. Plan 13/211.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de la Vallée* (4432)  
Faillie: Société Immobilière, Le Grand Hôtel, Le Pont. Propriétaire des immeubles sis sur la commune de l'Abbaye, soit le Grand Hôtel du Pont.  
Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1932.  
Première assemblée des créanciers: 22 novembre 1932, à 16.30 heures, à l'Hôtel de Ville, le Sentier.  
Délai pour les productions: 12 décembre 1932, pour l'indication des servitudes: 1<sup>er</sup> décembre 1932.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Bondry* (4433)  
Faillie: Morthier, Marie-Elisa, Demoiselle, négociante, née le 5 décembre 1864, originaire de Dombresson, domiciliée-Rue Haute 6, à Colombier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 novembre 1932.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 3 décembre 1932.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4409<sup>2</sup>)  
Im Konkurs über die Firma Brennbach-Autoverkauf A.-G., Limmatstrasse 212, Zürich 5, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 22. November 1932 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (4339<sup>2</sup>)  
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G.  
Im Konkurs über die Firma Buol, Papeterie, Bahnhofstrasse Nr. 77, Zürich 1 (Inhaber: Kaspar Buol-Geissenberger, geb. 1888, von Davos-Platz, wohnhaft gewesen Gothardstrasse 53, in Enge-Zürich 2, dato Schaffhauserstrasse 57, Zürich 6), liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Plans sind bis 15. November 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert gleicher Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G. hierorts einzureichen.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (4410)  
Gemeinschuldner: Schläfli, Ernst, Einrahmungen, Spitalgasse 32, Bern.  
Anfechtungsfrist: 22. November 1932.  
Hinter der Konkursverwaltung liegen noch eine Anzahl Gegenstände, die Drittpersonen gehören. Falls solche bis zum 26. November 1932 nicht abgeholt werden, kommen sie zur Versteigerung.

**Kt. Bern** *Konkursamt Saanen* (4434)  
Auflage von Kollokationsplan und Inventar.  
Gemeinschuldner: Notz, Ferdinand, primkurs, Spezerei- und Weinhandlung, Gstaad.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. November 1932.

**Kt. Bern** *Konkursamt Thun* (4435)  
Auflage eines abgeänderten Lastenverzeichnisses.  
Im Konkurs über Gerber, Rudolf, Wirt und Landwirt auf dem Kreuzweg zu Oberlangenegg, liegt das abgeänderte Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung desselben sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, d. h. bis und mit dem 22. November 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls es als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (4452)  
Gemeinschuldner: Zirlwägen, Gustav, Musikhaus, Hirschmattstrasse Nr. 26, in Luzern.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 22. November 1932.

**Kt. Schwyz** *Konkursamt Schwyz* (4453)  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingabe.  
Gemeinschuldner: Theiler, Alois, Autogarage, Brunnen.  
Anfechtungsfrist: 23. November 1932.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen* (4436)  
Im Konkurs über die Filzfabrik Niedergösgen A. G., Niedergösgen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (4454)  
Gemeinschuldner: Hirner-Lehner, Wilhelm, in Riehen.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (4455)  
Im Konkurs über Ulrich-Gisin, Friedrich, in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.  
Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4411)  
Failli: Potremand, René, laiterie villageoise, à Pully.  
Délai pour intenter action: 22 novembre 1932.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4412)  
Failli: Rosset, Paul, charcutier, Rue de l'Alô 5, à Lausanne.  
Délai pour intenter action: 22 novembre 1932.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4413)  
Faillie: Société pour l'exploitation des produits modernes de reproductions Kepro S. A., à Lausanne.  
Délai pour intenter action: 22 novembre 1932.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Moudon* (4456)  
Failli: Gerber, Marcel, constructeur, ci-devant à Lucens, actuellement détenu à Yverdon.  
Délai pour intenter action: 22 novembre 1932.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (4414)  
Ueber die alte, im Handelsregister gelöschte Firma F. Baumann & Cie., Glas und Porzellan en gros, an der Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Oktober 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 5. November 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. November 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten dieses summarischen Verfahrens nicht einen Kostenvorschuss von Fr. 800. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (4437)  
Gemeinschuldner: Weill, Emil, geb. 1863, in Langenthal, gew. Inhaber der laut Veröffentlichung im S. H. A. B. Nr. 210 vom 10. September 1931 gelöschten Firma «Enil Weill», Pferdehandel, in Langenthal.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 22. November 1932.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Stammheim in Ober-Stammheim* (4415)  
Das Konkursverfahren über Moier, Josef, von Uetzwil (Aargau), Handelsmann, früher zum Kreuz in Oberstammheim, dato wohnhaft in Wil (St. Gallen), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 5. November 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Biel* (4416)  
Gemeinschuldnerin: Montres Juvil S. A., Reuchenettestrasse 23, Biel.  
Datum des Schlusses: 8. November 1932.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Courtelary* (4438)  
Failli: Michoud, Ferdinand, boucher, St-Imier.  
Date de la clôture: 4 novembre 1932.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (4417)  
Das Verfahren in nacherwähntem Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 8. November 1932 geschlossen worden:  
Bühler-Wolf, Willy, chemisch-technische Produkte, Geschäft Zürcherstrasse 114a, Wohnung Rechenstrasse 7, St. Gallen.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Kreuzlingen* (4418)  
Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute im Konkurs des Bommer, Jakob August, Mercerie, Hauptstrasse 116, Kreuzlingen, geb. 1908, von Weinfelden, Schluss erkannt.  
Romanshorn, den 9. November 1932.  
Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Schwyz** *Konkursamt Höfe in Wollerau* (4457)  
Der unterm 6. Juli 1932 über den Nachlass des Kopp-Brandenberg, Casimir, Büch und Cham, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursbeiträge durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Höfe vom 9. November 1932 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.  
Wollerau, den 10. November 1932.

Konkursamt Höfe: J. Bachmann, Notar.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Land* (4439)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung. — Einzige Steigerung.**

Im Konkurse über die Handels- & Immobilien A. G., in Bern, wird auf Ansuchen des Konkursamtes Bern-Stadt Freitag, den 2. Dezember 1932, nachmittags 14½ Uhr, in der Wirtschaft Jenni, Neuhaus zu Köniz, öffentlich versteigert:

Eine Besetzung in der Gartenstadt, Einwohnergemeinde Köniz, Grundbuchblatt Nr. 3393, enthaltend:

1. Wohnhaus, unter Nr. 622 für Fr. 18,200 brandversichert.
2. Hausplatz, Hofraum und Garten, 10,47 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 29,280.

Amtliche Schätzung: Fr. 31,500.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern-Land öffentlich auf.

Bern, den 9. November 1932. **Konkursamt Bern-Land:** Schmid.

**Kt. Obwalden** *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (4419)  
**Zweite Liegenschaftsteigerung.**

Gemeinschuldner: Sigrüst-Zurgilgen, Alois, Giswil.  
Steigerungsobjekt: Wohnhaus mit mechanischer Werkstätte samt mitverpfändeten Maschinen, Schmiede und Oekonomiegebäude zu Diechtersmatt, Giswil.  
Schätzung: Fr. 58,000. —

Ort und Zeit der Steigerung: Samstag, den 10. Dezember 1932, vormittags 11 Uhr, im Gasthaus z. «Bahnhof», in Giswil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 30. November an im Bureau des Konkursamtes in Sarnen.

Der Zuschlag erfolgt auf Grund der Steigerungsbedingungen an den Meistbietenden.

Sarnen, den 9. November 1932. **Konkursamt Obwalden:**  
Dr. L. Kathriner.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (4218)  
**Erste Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurse der Zimmerli & Co. A. G., Möbelfabrik, Aarau, gelangt nachbeschriebene Liegenschaft am Freitag, den 2. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Gais, in Aarau, an eine erste öffentliche Steigerung, nämlich:

Grundbuch Aarau Nr. 806.

Kat. Plan 47, Parzelle Nr. 706.

	Schätzung:
	Fr.
a) 25,27 Aren Hausplatz, an der Industriestrasse . . . . .	15,162. —
b) Fabrikgebäude und Anbauten Nr. 928, brandversichert	125,500. —
c) Ladenschopf Nr. 1525, brandversichert zu . . . . .	2,400. —
d) Holzschopf Nr. 1628, brandversichert zu . . . . .	2,500. —

Anmerkung. Zugehör: Sämtliche zum Geschäftsbetrieb dienenden Einrichtungen, Maschinen und Gerätschaften.

145,562. —

Konkursamtliche Gesamtschätzung 110,000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 19. November 1932 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Aarau, den 20. Oktober 1932. **Konkursamt Aarau.**

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4420)  
**Vente d'une villa.**

Mercredi 14 décembre 1932, à 15 heures, en Salle de Justice de paix, Palais de Montbenon à Lausanne, l'Office des Faillites procédera à la vente en première enchère des immeubles appartenant à la faillite de Mercet, Henri, à Lausanne, savoir: commune de Lausanne, En Villard, villa et jardin.

Surface totale 480 m<sup>2</sup>.

Taxe vénale fr 39,000. —

Estimation de l'office fr. 32,000. —

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges sont à disposition au bureau de l'office, Rue de Genève 7.

Lausanne, le 8 novembre 1932. **Le préposé:**  
E. Pilet.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (4421)  
**Vente d'une fabrique.**

Jendredi 15 décembre 1932, à 14 heures, au Restaurant du Grand Hôtel à Renens-Gare, l'Office des Faillites de Lausanne procédera à la vente des immeubles appartenant à la faillite de Piquet, Charles, à Renens, savoir: commune de Crissier, Aux Noutes, fabrique de café de figues avec tout son matériel et les marques de fabrique, bureaux et appartement, ainsi que places et jardin.

Surface totale 3816 m<sup>2</sup>.

Taxe vénale fr 90,000. —

Estimation de l'office fr. 140,000. —

L'adjudication sera donnée quel que soit le prix atteint.

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges sont à disposition au bureau de l'Office Rue de Genève 7.

Lausanne, le 9 novembre 1932. **Le préposé:**  
E. Pilet.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)**

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)**

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Bern** *Betreibungsamt Thun* (4440)

Im Pfandverwertungsverfahren gegen Vollmar, Fritz, Hoteller, in Gunten, gelangt Freitag, den 16. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum «Oberland» in Gunten an eine erste öffentliche Steigerung folgende Liegenschaft:

In der Einwohnergemeinde Sigriswil.

Grundstück Nr. 4052.

Eine Besetzung in der Halten zu Gunten, enthaltend:

- a) Das Hotelgebäude «Bellevue» Nr. 257, für Fr. 90,700 brandversichert.
- b) Die Scheune Nr. 256, für Fr. 1500 brandversichert.
- c) Gebäudeplatz, Hofraum, Anlagen, Garten und Hofstätt, Plan G Nr. 10 im Halte von 50,41 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 109,730.

Amtliche Schätzung: Fr. 116,000.

Mit dieser Liegenschaft werden mitversteigert die im Grundbuch als Zugehör angemerkten Beweglichkeiten, amtlich geschätzt auf Fr. 22,822.60.

Eingabefrist: Bis zum 2. Dezember 1932.

Der Forderungstitel ist der Anmeldung beizulegen.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastverzeichnis während zehn Tagen vom vierzehnten Tage vor der Steigerung an auf dem Betreibungsamt Thun.

Thun, den 9. November 1932.

**Betreibungsamt Thun:** Kunz.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito al creditor d'insinuare i loro crediti**

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (4441)

Schuldner: Pfister, Friedrich, Möbellhandlung, Monbijoustrasse Nr. 8, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 3. November 1932.

Sachwalter: Paul Hofer, Notar, Zeughausgasse Nr. 27, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 2. Dezember 1932.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Café Schmiedstube, Zeughausgasse, in Bern, I. Stock.

Auflage der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Obwalden** *Konkursamt Sarnen* (4458)

Die obergerichtliche Justizkommission hat die Nachlassstundung für 2 Monate gewährt an:

Schuldner: Wiggör, Jean, Kurhaus Burgfluh, Sarnen.

Sachwalter: Dr. L. Kathriner, Konkursbeamter, Sarnen.

Eingabefrist: Bis 3. Dezember 1932. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. Dezember 1932, nachmittags 13.30 Uhr, im Gasthaus z. «Krone», in Kerns.

Auflage der Akten: Vom 7. Dezember an beim Sachwalter.

Gläubiger, welche ihre Forderungen innert der Eingabefrist nicht einreichen, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Aarau* (4422)  
Schuldnerin: A. Studer & Cie., mechanische Schreinerei, Aarau.  
Stundungsbewilligung: 9. November 1932.  
Sachwalter: J. Lüscher, Notar, Aarau.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. Dezember 1932.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. Dezember 1932, 14 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, Kasinostrasse, Aarau.  
Aktenuaflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Burcau des Sachwalters.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (4442)  
Debitore: Fumagalli, Arnoldo, Mendrisio.  
Decreto di moratoria: 7 novembre 1932 della Pretura di Mendrisio.  
Commissario del concordato: Avv. G. Catenazzi, uff. E. e F., Mendrisio.  
Termine per la notifica dei crediti: 2 dicembre 1932.  
Assemblea dei creditori: Il 22 dicembre 1932, dalle ore 10 in avanti presso l'Ufficio di Esecuzione e Fallimenti, in Mendrisio.  
Gli atti relativi al concordato potranno essere esaminati presso il commissario a partire dal 10 dicembre 1932.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Proroga della moratoria**  
(L. E. 295, 4° capoverso.)

**Ct. del Ticino** *Circondario di Lugano* (4459)  
Il sottoscritto Commissario notifica che con decreto 9 novembre 1932 la Pretura di Lugano-Città ha prerogato di mesi due la moratoria accordata alla ditta Rüeggsegger, Sauter & C., S. A., in Lugano, con suo decreto 22 settembre 1932.

Lugano, 10 novembre 1932. Il commissario del concordato:  
Rag. Sergio Bolla.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (4423)  
Dans son audience du 8 novembre 1932, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 27 septembre 1932 à Studer, André, Hôtel Moderne, à Montreux.  
L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au lundi 14 novembre 1932, est renvoyée au lundi 9 janvier 1933, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville des Planches-Montreux.  
Les pièces seront à disposition des intéressés dès le 30 décembre 1932, en l'Etude du Commissaire, Gde. Rue 26, à Montreux.  
Montreux, le 9 novembre 1932.

Le commissaire au sursis:  
G. Testaz, notaire.

**Revoca di moratoria e dichiarazione di fallimento**  
(L. E. 298, 308 e 309.)

**Ct. del Ticino** *Pretura di Riviera, Biasca* (4443)  
La moratoria già concessa alla ditta individuale Parietti, Angelo, Cave granito, in Claro, è revocata.  
Biasca, 9 novembre 1932. Dr. Totti, pretore.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Schwyz** *Bezirksgericht Schwyz* (4424)  
Der Nachlassvertrag Heinzor-Betschart, Josef, Handlung, Muotathal, kommt Donnerstag, den 17. November 1932, nachmittags 4 Uhr, vor Bezirksgericht Schwyz zur Verhandlung, wo allfällige Einwendungen vorgebracht werden können.  
Schwyz, den 9. November 1932. Der Bezirksgerichtspräsident.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Brugg* (4425)  
Die Verhandlung über den von der Maschinenfabrik Brugg A. G., in Brugg, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist angesetzt auf Freitag, den 18. November 1932, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.  
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können an dieser Verhandlung vorgebracht werden.  
Brugg, den 7. November 1932. Bezirksgericht.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Omologazione del concordato**  
(L. E. art. 308.)

**Kt. Luzern** *Amtsgericht von Hochdorf* (4444)  
Schuldner: Widmer, Moritz, Maschinenbau, Waldbrücke, Eschenbach.  
Datum des Bestätigungsentscheides: 8. November 1932.  
Hitzkirch, den 8. November 1932.  
Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf,  
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:  
Dr. J. Muff.

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (4445)  
Débiteur: Stucky, Fritz, mécanicien, à Fribourg.  
Date de l'homologation du concordat: 8 novembre 1932.  
Fribourg, le 9 novembre 1932. Le greffier:  
Ziegenbalg.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht Basel-Stadt* (4426)  
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 9. November 1932 den von Vögelin, Fritz, Handel in Sportartikeln und Berufskleidern, unter Rebgeasse 4, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

Basel, den 9. November 1932. Zivilgerichtsschreiberei,  
Prozesskanzlei.

**Ct. del Ticino** *Circondario di Lugano* (4460)  
Rendo noto che la Pretura di Lugano-Città ha, con suo decreto 8 novembre 1932, omologato il concordato proposto da Morganti, Nino, in Lugano.  
La percentuale concordataria del 25 % sarà pagata non appena il decreto pretoriale avrà acquisito forza esecutiva.  
Lugano, 10 novembre 1932. Il commissario del concordato:  
A. Volonterio, rag.

### Verschiedenes — Divers

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (4427)  
Baux A. G. Zürich.  
Bekanntmachung.

Der Konkursrichter (Vizepräsident O. Bänninger) des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 4. November 1932 den Aufschub der Konkursöffnung gegen obige Gesellschaft bis 15. Februar 1933 gewährt. Zum Kurator wurde Unterzeichneter bestellt.

Die Gläubiger der Balux A. G. werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einsendung der Beweismittel im Original oder beglaubigter Abschrift bis 20. November 1932 beim unterzeichneten Kurator anzumelden.

Zürich, den 8. November 1932.

Der gerichtlich bestellte Kurator:  
R. Merlitschek, Treuhandbureau,  
Mainaustrasse 32, Zürich 8.

**Kt. Bern** *Richteramt Seftigen in Belp* (4448)  
Nachlassstundungsgesuch.

Hirt-Plüss, Ernst Friedrich, stellt beim Gerichtspräsidenten von Seftigen das Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung von 2 Monaten.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und evtl. Bewilligung der Stundung wird angesetzt auf Dienstag, den 15. November 1932, vormittags 10.30 Uhr, im Amthaus Belp.

Die Gläubiger können der Verhandlung beiwohnen oder schriftliche Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung bis zum Termin einreichen.

Belp, den 9. November 1932. Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Haudenschild.

**Kt. Zug** *Konkursamt Zug* (4461\*)  
Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten.

Im Konkurse über Klein, Walter, Käsehandlung, Altgasse, Baar, werden hiermit die Inhaber von Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaft des Gemeinschuldners, die unter dem früheren kantonalen Rechte ohne Eintragung in den öffentlichen Büchern entstanden und noch nicht eingetragen sind, ausdrücklich aufgefordert, diese Rechte binnen 20 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift anzumelden. Soweit dieselben nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Zug, den 10. November 1932.

Konkursamt Zug.

**Ct. de Fribourg** *Arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (4462)  
Etat de collocation.

Succession Stephan, Max-Antoine, serrurier, à Fribourg.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Fribourg, le 9 novembre 1932. Le liquidateur:  
Office des Faillites de la Sarine:  
Ziegenbalg.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna  
Bureau Aarwangen

Schreinerei. — 1932. 9. November. Die Ehegatten Albert und Bertha Glur geb. Lüdi, beide in Roggwil, haben durch Ehevertrag vom 7. Oktober 1932, abgeschlossen als Brautleute, Gütertrennung (Art. 241 ff. Z. G. B.) vereinbart. Der Ehemann ist Gesellschafter der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Kollektivgesellschaft Glur & Cie., mechanische Bau- und Möbelschreinerei, mit Sitz in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 133 vom 10. Juni 1932, Seite 1422).

Bureau Biel.

Passementerie, Bonneterie. — 8. November. Soeurs Berthoud, Passementerie, Mercerie und Bonneterie, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1910, Seite 1). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes einer der beiden Gesellschafterinnen aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Anna Berthoud, succ. de Soeurs Berthoud», in Biel.

Inhaberin der Einzelfirma Anna Berthoud, succ. de Soeurs Berthoud, in Biel, ist Anna Julia Berthoud, von Couvet (Neuchburg), in Biel. Die Inhaberin erteilt Einzelprokura an Dina Mathilde Schneitter-Berthoud, von Spiez, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Soeurs Berthoud». Passementerie und Bonneterie. Untergasse 1.

Oelen. — 8. November. Inhaber der Einzelfirma Hans Ruprecht, mit Sitz in Biel, ist Hans Ruprecht, von Laupen, in Biel. Handel mit Oelen. Collège-gasse 19.

Bureau Fraubrunnen

Postkursunternehmung, Garage. — 9. November. Inhaber der Firma Walter König, in Iffwil, ist Walter König, von und in Iffwil. Postkursunternehmung und Garage.

**Bureau Langnau (Bezirk St. Gallen)**

9. November. Aus dem Vorstand der **Elektrizitätsgenossenschaft Schangnau**, mit Sitz in Schangnau (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1915, Seite 196), ist infolge Todes ausgeschieden der Präsident Samuel Reber; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt Gottfried Neuschwander, von Eggwil, Neumühle, Posthalter, in Schangnau. Derselbe zeichnet namens der Genossenschaft mit dem Vizepräsidenten und Sekretär kollektiv je zu zweien.

**Bureau Trachselwald**

7. November. Die **Schweinezüchtgenossenschaft Huttwil & Umgebung**, mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 246 vom 16. Oktober 1918, Seite 1631), hat in ihrer Hauptversammlung vom 18. Februar 1931 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platz des Eduard Rentsch als Präsident den bisherigen Aktuar Hans Niederhauser, von Wyssachen, Landwirt im Moos zu Huttwil; am Platz des Peter Zürcher als Vizepräsident Fritz Wenger, von Gurzelen, Landwirt im Schneidersgraben zu Dürrenroth; am Platz des Hans Niederhauser als Aktuar Hans Gerber, von Huttwil, Kaufmann daselbst; am Platz des Hans Vetter als Kassier Walter Flückiger, von Dürrenroth, Landwirt, in Schweinbrunnen, Gemeinde Wyssachen, und am Platz des Gottfried Steffen und Friedrich Siegenthaler als Beisitzer Friedrich Sommer, von Sumiswald, Landwirt in der Schweinbrunnenweid, Gemeinde Huttwil, und den bisherigen Präsidenten Eduard Rentsch, von Trub, Landwirt in der Gummenmatt zu Huttwil. Dritter Beisitzer bleibt der bisherige Ferdinand Lüdi. Die Unterschriften von Eduard Rentsch und Peter Zürcher sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

7. November. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Eriswil & Umgebung**, mit Sitz in Eriswil (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1922, Seite 418), hat in ihrer Hauptversammlung vom 29. Februar 1932 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platz des Gottfried Hiltbrunner als Präsident den bisherigen Vizepräsidenten Gottlieb Hess, von Dürrenroth, Landwirt im Hinterdorf zu Eriswil; am Platz desselben als Vizepräsident den bisherigen Beisitzer Gottlieb Tanner, von Eriswil, Landwirt am Berg daselbst; am Platz des Arnold Egger als Sekretärin und Kassiererin Hanna Egger, von Gadmen, in Eriswil; am Platz des Gottlieb Tanner als Beisitzer Hans Eggmann, von Eriswil, Landwirt am Bach daselbst. Die Unterschriften von Gottfried Hiltbrunner und Arnold Egger sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit der Sekretärin.

7. November. Die **Pferdezüchtgenossenschaft Huttwil & Umgebung**, mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 113 vom 13. Mai 1919, Seite 814), hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. Februar 1932 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platz des Fritz Minder, dessen Unterschrift erloschen ist, als Sekretär Dr. med. vet. Hans Kamm, von Mühlehorn, Glarus, Tierarzt, in Huttwil; am Platz des Gottfried Minder, Arnold Wisler, Albrecht Nyffeler und Gottfried Grädel; als Beisitzer: Ernst Burkhard, von Huttwil, Landwirt im Schlegel daselbst; Fritz Nyffeler, von Gondiswil, Landwirt im Mättenbach zu Madiswil; Andreas Zaugg, Landwirt im Hubershaus, von und zu Wyssachen, und Hans Flückiger, Landwirt, in Dagerdingen, von und zu Dürrenroth. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

**Glarus — Glaris — Glarona**

1932. 8. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **«Fons» Aktiengesellschaft für Erwerb und Verwertung von Patentrechten, Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1930, Seite 2644), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. November 1932 eine teilweise Statutenrevision beschlossen. Das Aktienkapital ist von Franken 50,000 auf Fr. 100,000 erhöht worden durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Das nunmehrige Kapital von Fr. 100,000 ist somit eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. § 4 der Statuten wurde dementsprechend geändert.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

1932. 8. novembre. La société coopérative **Caisse Raiffeisen de Cerniat**, dont le siège est à Cerniat (F. o. s. du c. du 16 juillet 1918, n° 167, page 1165), dans son assemblée générale du 30 octobre 1932 a renouvelé son comité de direction comme suit: Pierre Andrey, agriculteur, de et à Cerniat, secrétaire, déjà inscrit, est nommé président; Louis Meyer, agriculteur, de Cerniat, y domicilié vice-président (nouveau); Abondance Charrière, agriculteur, de et à Cerniat, inscrit comme vice-président est nommé secrétaire. Maxime Moyer ne fait plus partie du comité et sa signature comme président est radiée. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

**Épicerie-mercerie.** — 8 novembre. La raison **Vve Adélaïde Piazza**, épicerie-mercerie, à Montbovon (F. o. s. du c. du 12 mars 1927, n° 60, page 449), a modifié sa titlature en celle de **Adélaïde Jordan**, à Montbovon, épouse séparée de biens d'Aloys Jordan, originaire de Montbovon, y domicilié.

**Épicerie-mercerie.** — 8 novembre. La raison **Marie Ruffieux**, épicerie-mercerie, à Crésuz (F. o. s. du c. du 15 mars 1927, n° 62, page 463), est radiée d'office ensuite du décès de la titulaire.

**Épicerie-mercerie.** — 8 novembre. Le chef de la raison **Louis Nouveau**, à Crésuz, est Louis Nouveau, feu Victor, originaire de Fribourg, y domicilié. **Épicerie-mercerie.** Au Village.

**Épicerie-mercerie.** — 9 novembre. La raison **Ernest Ruffieux**, épicerie-mercerie, à Crésuz (F. o. s. du c. du 5 janvier 1928, n° 3, page 15), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

**Laiterie.** — 9 novembre. Le chef de la maison **Jean Gfeller**, à Le Saulgy, est Jean Gfeller, originaire de Vechigen (Berne), à Le Saulgy. Exploitation de la laiterie de Le Saulgy.

**Auberge.** — 9 novembre. La raison **Despont Philippe**, exploitation de l'auberge de la La Neirigue, à La Neirigue (F. o. s. du c. du 20 septembre 1921, n° 232, page 1838), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

**Gasthaus, Viechhandel usw.** — 1932. 8. November. Inhaber der Firma **Hubert Neidhart**, in Ramsen, ist Hubert Neidhart, von und in Ramsen. Gasthaus und Handel mit Vieh und Landesprodukten. Zum Bahnhof.

9. November. Die **Immobilien-gesellschaft Schaffhausen (Societad Immobiliaria Schaffhausen) (Societad Immobiliara de Schaffhouse)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1930, Seite

79), hat in den Generalversammlungen vom 30. August und 17. Oktober 1932 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Die Zeitdauer des Unternehmens ist eine unbegrenzte. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, von denen die Mehrzahl in der Schweiz wohnende Schweizerbürger sein müssen. Zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen und zur rechtsgültigen Unterschrift namens derselben ist die Mitwirkung und die Unterschrift von zwei Mitgliedern der Verwaltung erforderlich. Aus dem Verwaltungsrat sind Graf Serge Zouboff, Graf Emilio Arrivabene Valenti Gonzaga, Arnold Schweizer, Edmond Adrien Naville und Dr. Hans Schudel ausgeschieden; ihre Unterschriften sind daher erloschen. Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Alfred Greiff, Diplomalldwirt, von Melligen, in Zürich, Präsident; Armin Federspiel, Kaufmann, von Ems (Graubünden), in Küsnacht, Sekretär, und Francesco Guisi, Konsul, italienischer Staatsangehöriger, in Lausanne. Die drei Mitglieder des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift je zu zweien. Die Unterschrift des Emilio O. Schiffrer ist erloschen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr bei Dr. Hans Schudel, Rechtsanwalt, Fronwagplatz 9, in Schaffhausen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1932. 7. November. **Diöcesan-Kultus-Verein Chur**, mit Sitz in Disentis (S. H. A. B. Nr. 253 vom 27. Oktober 1928, Seite 2058). Aus dem Vorstand sind Dr. Antonius Gisler und Dr. Laurenz Vincenz ausgeschieden; ihre Unterschriften sind dadurch erloschen. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Emilio Lanfranchi, Dompropst, von Poschiavo, bisher Aktuar; Vizepräsident und Kassier: Anton Simeon, Generalvikar, von Lenz; Aktuar: Dr. Ulisse Tamò, Domcantor, von S. Vittore, alle wohnhaft in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

**Gasthaus.** — 8. November. Inhaber der Firma **Adolf Hug**, in Madulein, ist Adolf Hug, von Bettenhausen (Bern), wohnhaft in Madulein. Gasthaus und Pension Piz Kesch.

**Pension.** — 8. November. Die Firma **Georg Hoid**, Pension, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1930, Seite 1288), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Hotel.** — 8. November. Inhaberin der Firma **Hoid-Schoner**, in Arosa, ist Wwe. Aloisia Hoid-Schoner, von und wohnhaft in Arosa. Betrieb einer Hotel-Pension. Inner-Arosa.

**Verkaufsautomaten usw.** — 8. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Tobomatic A.-G. (Tobomatic S. A.)**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1929, Seite 167), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Oktober 1932 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen jedoch keine Veränderung erfahren haben.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Lausanne**

**Fournitures de bureaux, etc.** — 1932. 9 novembre. Le chef de la maison **Studer-Mayer**, à Lausanne, est Anna dite Roso née Mayer, veuve de Charles Studer, de Thoue (Berne), à Lausanne. Fournitures de bureaux, papeterie, timbres caoutchouc. Clos Lisette, Chemin du Grillon-Montoie.

**Carrosserie, etc.** — 9 novembre. La société en nom collectif **Eggl frères**, à Lausanne, carrosserie et construction de voitures automobiles et autres (F. o. s. du c. du 27 août 1929), confère procuration à Hermann Weiss, d'Allemagne, à Lausanne. La société sera dorénavant engagée par la signature collective de l'associé Jean Eggl et du fondé de procuration Hermann Weiss. Le fondé de pouvoirs Hermann Weiss pourra aliéner ou grever des immeubles dans le sens de l'article 459 § 2 du C. O. L'associé Ernest Eggl n'a plus la signature sociale.

**Épicerie, charcuterie.** — 9 novembre. La raison **Oscar Pomey**, à Lausanne, épicerie, charcuterie, etc. (F. o. s. du c. du 10 juin 1931), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Draperie, toilerie, mercerie.** — 9 novembre. La maison **Alfred Alasia**, à Echallens, inscrite au registre du commerce du district d'Echallens le 9 mars 1908 et publiée dans la F. o. s. du c. du 18 mars 1908, a transféré son domicile commercial à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Alasia, de Malapalud, à Lausanne. Épicerie, charcuterie, primeurs et vins. Magasin: Avenue de Rumine 8, à l'enseigne «Épicerie du Théâtre».

9 novembre. **Consortium Financier d'Etudes et d'Entreprises S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 janvier 1929). L'assemblée générale du 10 juin 1929 a nommé administrateur: Trianta-Filos-Demetrios Mavrommatis, de Grèce, conseiller de sociétés, à Marseille, qui signe individuellement, en remplacement de Oscar Wiedmann, dont la signature est radiée. Le bureau est à la Rue du Petit Chêne 5, Etude Maurice Baudat, avocat.

9 novembre. La **Section des Entrepreneurs de serrurerie et de constructions en fer de Lausanne et environs**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 juillet 1919, n° 3, dans son assemblée générale du 20 juillet 1932, composé son comité comme suit: Alexandre Scheerer, de Lausanne (jusqu'ici secrétaire), président; Henri Viret, d'Orbe, secrétaire; Louis Schmid, d'Aarbourg (Argovie), vice-président; Arthur Spagnol, de Gossens, caissier; Louis Ramelet, de Orbe; Charles Candolfi, de Colomogno (Tessin), et Joseph Galoppini, d'Italie, ces trois derniers adjoints, tous maîtres-serruriers à Lausanne. La signature du président Jean Fatio est radiée. Le caissier Daniel Perret est radié. Le président ou le vice-président avec le secrétaire signent valablement pour la société. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue Centrale 8, bureaux de la Fédération vaudoise des entrepreneurs du bâtiment.

**Bureau de Morges**

8 novembre. La **Société de fromagerie de Bremblens**, société coopérative dont le siège est à Bremblens (F. o. s. du c. des 8 novembre 1888, n° 119, page 900; et 9 avril 1931, n° 80, page 761), fait inscrire que son comité est actuellement composé de: président: Fernand Tissot, de Grancy; caissier: Albert Bornand, de Bremblens et Ste Croix (ces deux déjà inscrits), et secrétaire: Henri Perret, de Bremblens, Morges et St-Saphorin-sur-Morges, tous agriculteurs, domiciliés à Bremblens. Le président et le secrétaire signent collectivement. Victor Mercet, secrétaire, décédé, a cessé de faire partie de ce comité; la signature sociale collective, qui lui avait été conférée, est, en conséquence, radiée.

**Carrosserie, etc.** — 8 novembre. La raison **Jean-Joseph Germaino**, à Ecublens par Renens (F. o. s. du c. du 29 décembre 1930, n° 304, page 2655), carrosserie d'automobiles, réparations, est radiée d'office ensuite de prononcé de faillite en date du 2 septembre 1932.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

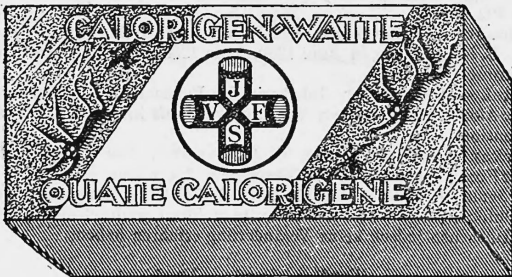
Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 78632. — Date de dépôt: 25 juillet 1932, 12 h.  
Aluminium (III) Limited, fabrication,  
59, rue du Stand, Genève (Suisse).

Capsules en aluminium pour bouteilles et autres récipients.

# ALU-VIN

Nr. 78633. — Hinterlegungsdatum: 1. August 1932, 4 Uhr.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen,  
Fabrikation und Handel,  
Schaffhausen (Schweiz).  
Watte zu Heilzwecken.



Nr. 78634. — Hinterlegungsdatum: 8. August 1932, 16 Uhr.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen,  
Fabrikation und Handel,  
Schaffhausen (Schweiz).  
Verbandstoffe aller Art.



Nr. 78635. — Hinterlegungsdatum: 8. August 1932, 16 Uhr.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen,  
Fabrikation und Handel,  
Schaffhausen (Schweiz).  
Hygienische Damenbinden aller Art.



Nr. 78636. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1932, 20 Uhr.

Exterikultur Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Kolberg (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wasche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel.

# Dermaok

(Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 32047 von Kolberger Anstalten für Exterikultur Wilh. Anhalt G. m. b. H., Kolberg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 5. September 1932 an.)

Nr. 78637. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1932, 20 Uhr.

Exterikultur Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Kolberg (Deutschland).

Verbandkasten, Kräutertee, Pflaster, Eisbeutel, Blätter, Blüten, Pflanzenextrakte, Mineralöle, Kreosotöl, Speise- und Schmierfette, Phosphor, Schwefel, Brom, Jod, Salmiak, Ammoniak, Kalk, Kali- und Natron-Salze, Eisenpräparate, Chlorschwefel, Chlorkalk, Schwefelkohlenstoff, Zinnchlorid, Zink-, Blei-, Kupfer- und Quecksilberpräparate, Goldchlorid, Arsenik, Braunstein, Sand, Mittel gegen Hausschwamm, Kesselsteinmittel, Wasserglas, Stickstoffoxydul, Knochenkohle, Kollodium, Kokain, Kampfer, künstlicher und natürlicher Dünger, Superphosphat, Knochenmehl, Thomasschlackenmehl, Infusorienerde, Kieselguhr, Saccharin, Beizen, tierische und Pflanzenfette, Reagenzpapier, Chemikalien für die Lack- und Firnisfabrikation, Rostschutzmittel, Drucker- oder Bronzefarben, die in der Färberei und Drukerei als Hilfsmittel benutzt werden, Polituren, Putz- und Poliermittel für Metalle, Menschenhaare, Augenwasser, Wiese, Konservierungsmittel für Leder, Holz und Nahrungsmittel, Wachs, Wachspräparate, Talg, Pigmente, Farbstoffe, Farbholzextrakte, Firnisse, Lacke, Peeh, Teer, Kitt, Klebe- und Verdickungsmittel, Entfettungsmittel, Feueranzünder, Abfuhrmittel, Wurmkuhen, Lebertran, Dichtung- und Packungsmaterialien, Asbest, Wärmeschutzmittel, Isoliermittel für Bauzwecke, Inhalationsvorrichtungen, Pastillen, Stearin, Palmitin, Paraffin, Erden, Metalloxyde, Alkaloide, Säuren, Zellulose, Bartbindenkämme, Bartbinden, Flechten, Pflanzenvertilgungsmittel, Wasch-, Bade-, Duseh-, Giess-, Schwitz-, heilgymnastische und gymnastische Geräte, Haarkämme, Haarwaseh-, Haartrocken-, Haarduseh-Apparate, Rasierpinsel, Einseifsehalen, Streichriemen, Brennscheren, Haarschneideseheren, Lockenwickler, Haarbrennmaschinen, Spritzkämme, Kopfhautpflegeapparate, Kopfbadewannen, Kopfmassageapparate, Manicure- und Pedicure-Geräte und -Apparate, Vorrichtungen zum Trocknen von Haaren, Lichtbade- und Lichtheil-Apparate, elektromedizinische Apparate, Glühstrümpfe und andere Glühkörper, Kerzen, Wachsstöcke, Nachtliehte, Gasselstzünder, Zündpillen, Zündsehnüre, Wärmflaschen, elektrische Heizapparate, Koehkessel, Kochoer, Trockenapparate, Extraktionsapparate, Wasserbäder, Filter, Destillierapparate, Apparate zum Messen der Temperatur, des Feuchtigkeitsgehaltes und des Druckes, elektrische Reklamevorrichtungen, sowie Reklame-Vorrichtungen mit abwechselnd erscheinenden Reklamen, Haarnadeln, Papier- und Blechbuchstaben, Schablonen, Bleistiftspitzer, Markenanzünder, Löseher, Sammelaubums, Malfarben, Blei- und Farbstifte, Tintenfassler, Schriftentorder, Landkarten, Kreide, Federhalter, Ansichtspostkarten, Kuvert, Servietten, Tapeten, Photographien, Bilder, Zellstoff, Holzschliff, Steindrücke, Chromos, Bücher, Zeitungen, Selmirgel- und Zigarettenpapier, Brillenfutterale, Lumpen, lithographische Erzeugnisse, Präparate und Apparate, Lithographiesteine, Gesellschaftsspiele, Spielkarten, Küchenkräuter, Farbhölz, Butter, Margarine, Honig, Suppenwürze, Nährpräparate, Kaffee, Bonbons, Zuckerstangen, Gewürze, Sirup, Zuckeressenz, Zuckerextrakt, Papierwäsche.



(Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 32089 von Kolberger Anstalten für Exterikultur Wilh. Anhalt G. m. b. H., Kolberg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 5. September 1932 an.)

Nr. 78638. — Hinterlegungsdatum: 5. September 1932, 20 Uhr.

Exterikultur Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Kolberg (Deutschland).

Verbandkasten, Kräutertee, Pflaster, Eisbeutel, Blätter, Blüten, Pflanzenextrakte, Mineralöle, Kreosotöle, Speise- und Schmierfette, Phosphor, Schwefel, Brom, Jod, Salmiak, Ammoniak, Kalk, Kali- und Natron-Salze, Eisenpräparate, Chlorschwefel, Chlorkalk, Schwefelkohlenstoff, Zinnchlorid, Zink-, Blei-, Kupfer- und Quecksilberpräparate, Goldchlorid, Arsenik, Braunstein, Sand, Mittel gegen Hausschwamm, Kesselsteinmittel, Wasserglas, Stickstoffoxydul, Knochenkohle, Kollodium, Kokain, Kampfer, künstlicher und natürlicher Dünger, Superphosphat, Knochenmehl, Thomasschlackenmehl, Infusorienerde, Kieselguhr, Saccharin, Beizen, tierische und Pflanzenfette,

Reagenzpapier, Chemikalien für die Laek- und Firnis-Fabrikation, Rostschutzmittel, Drucker- oder Bronzefarben, die in der Färberei und Druckerei als Hilfsmittel benützt werden, Polituren, Putz- und Poliermittel für Metalle, Menschenhaare, Augenwasser, Wische, Konservierungsmittel für Leder, Holz und Nahrungsmittel, Wachs, Wachspräparate, Talg, Futtermehle, Pigmente, Farbstoffe, Farbholz, Farbholzextrakte, Firnisse, Lacke, Pech, Teer, Kitt, Kleb- und Verdickungsmittel, Entfettungsmittel, Feueranzünder, Abfuhrmittel, Wurmkuhen, Lebertran, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Asbest, Wärmeschutzmittel, Isoliermittel für Bauzwecke, Inhalationsvorrichtungen, Pastillen, Stearin, Palmitin, Paraffin, Erden, Metalloxyde, Alkaloide, Säuren, Zellulose, Bartbindenkämme, Bartbinden, Flechten, Pflanzenvertilgungsmittel, Wasch-, Bade-, Dusch-, Giess-, Schwitz-, heilgymnastische und gymnastische Geräte, Haarkämme, Haarbürsten, Haarwasch-, Haartrocken-, Haardusch-Apparate, Rasierpinsel, Einscifschalen, Streichriemen, Brennscheren, Haarschneidescheren, Haarnadeln, Lockenwickler, Haarbrennmaschinen, Spritzkämme, Kopfhautpflegeapparate, Kopfbadewannen, Kopfmassageapparate, Manicure- und Pedicure-Geräte und Apparate, Vorrichtungen zum Trocknen von Haaren, Lichtbade- und Lichttheilapparate, elektro-medicinische Apparate, Glühstrümpfe, andere Glühkörper, Kerzen, Wachsstöcke, Nachtlichte, Gasselbstzünder, Zündpillen, Zündschnüre, Wärmeflaschen, elektrische Heizapparate, Kochkessel, Kocher, Trockenapparate, Extraktionsapparate, Wasserbäder, Filter, Destillierapparate, Apparate zum Messen der Temperatur, des Feuchtigkeitsgehaltes und des Drucks, elektrische Reklamevorrichtungen, sowie Reklame-Vorrichtungen mit abwechselnd erscheinenden Reklamen, Papier- und Blechbüchstabern, Schablonen, Bleistiftspitzer, Markenanzuechter, Löscher, Sammelalben, Malfarben, Blei- und Farbstifte, Tintenfüsser, Schriftenordner, Landkarten, Kreide, Federhalter, Ansichtspostkarten, Kuverte, Servietten, Tapeten, Photographien, Bilder, Zellstoff, Holzschliff, Steindrücke, Chromos, Oeldruckbilder, Kupferstiche, Radierungen, Bücher, Zeitungen, Schmirgel- und Zigarettenpapier, Brillenfutterale, Lumpen, lithographische Erzeugnisse, Präparate und Apparate, Lithographiesteine, Gesellschaftsspiele, Spielkarten, Küchenkräuter, Butter, Margarine, Honig, Suppenwürze, Nährpräparate, Kaffee, Bonbons, Zuckerstangen, Gewürze, Sirup, Zuckeressenz, Zuckereextrakt, Papierwäsche.

## Der alte Praktikus

(Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 32090 von Kolberger Anstalten für Exterikultur Wilh. Anhalt G. m. b. H., Kolberg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 5. September 1932 an.)

**Nr. 78639.** — Hinterlegungsdatum: 10. September 1932, 10 Uhr.  
Hauelsen & Sohn Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Neuenbürg a. E. (Württemberg, Deutschland).

Sensen und Sichel.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 31105 von Hauelsen & Sohn, Neuenbürg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 22. April 1932 an.)

**Nr. 78640.** — Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1932, 14 Uhr.  
Mercanta A.-G. (Mercanta S. A.), Fabrikation und Handel,  
Löwenstrasse 3, Zürich 1 (Schweiz).

Waren aus regenerierter Zellulose, insbesondere Sonnen- und Staubschutzvorrichtungen, Vorhänge, Storen.

## TRANSPA

**Nr. 78641.** — Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1932, 12¼ Uhr.  
Dr. Ing. Albert Hirth, Fabrikation und Handel,  
am Rosenberg, Heiden (Schweiz).

Konditoreiwaren und Bäckereiprodukte.

## Manabis

**Nr. 78642.** — Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1932, 19 Uhr.  
Gottfried Studer, Fabrikation und Handel,  
Stäferstrasse 17, Zürich 6 (Schweiz).

Hand-Stempel und Vervielfältigungsgeräte aller Art und Zubehör.

# STAMPO

**Nr. 78643.** — Date de dépôt: 10 octobre 1932, 19 h.  
Edouard Indermühle, fabrication et commerce,  
rue Enning 2, Lausanne (Suisse).

Appareils électriques et accessoires; appareils pour l'éclairage et le chauffage, fers à repasser.

## COUPE-FEU

**N° 78644.** — Date de dépôt: 11 octobre 1932, 16 h.

Fabrique d'horlogerie Welta S. A. (Uhrenfabrik Welta A. G.)  
(Welta Watch Co. Ltd.), fabrication,  
rue Heilmann 4, Bienne (Suisse).

Mouvements d'horlogerie, montres de poches et montres bracelets, pendentives, boîtes de montres, cadrans, matériel de réclame pour les articles précités tels que: prospectus, catalogues, entêtes de lettres, étiquettes, chevalets d'étalage, étuis de fournitures, cartons d'emballage, etc.



**N° 78645.** — Date de dépôt: 14 octobre 1932, 16 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,  
fabrication et commerce,  
Cham et Vevey (Suisse).

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaques, en bâtons, en tablettes, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait ou à la crème, chocolats combinés avec des fruits quelconques, avec du miel, des sirops, des liqueurs, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.

# AVELLA

**N° 78646.** — Date de dépôt: 19 octobre 1932, 19 h.

Lastar S. A., fabrication et commerce,  
15, Route de Chêne, Genève (Suisse).

Allumettes, allumettes-réclame, articles de réclame, produits chimiques.

## LASTAR

**N° 78647.** — Date de dépôt: 19 octobre 1932, 19 h.

Lastar S. A., fabrication et commerce,  
15, Route de Chêne, Genève (Suisse).

Allumettes, allumettes-réclame, articles de réclame, produits chimiques.

## LADOC

**N° 78648.** — Date de dépôt: 19 octobre 1932, 19 h.

Lastar S. A., fabrication et commerce,  
15, Route de Chêne, Genève (Suisse).

Allumettes, allumettes-réclame, articles de réclame, produits chimiques.

## LADOC SPECIAL

**N° 78649.** — Date de dépôt: 24 octobre 1932, 7 h.

Adolphe Hunziker-Pasche, Institut de beauté, fabrication,  
1, rue Orientale, Vilarose, Vevey (Suisse).

Crèmes de beauté, lotions pour le visage, poudres pour le visage, crayons de rouge pour les lèvres, fards et en général tous produits de beauté.



(La marque est exécutée en blanc, or, bleu foncé et bleu pâle.)

**Berichtigung — Rectification**  
(die Warenangabe betreffend)

Nr. 78552 (S. H. A. B. Nr. 256 von 1932). Parfa Parfümerie und Kosmetik A.-G., Zürich. — Diese Marke ist für «Crème für Körperpflege» (nicht «gegen Körperpflege») eingetragen.



Berichtigte Publikation — Publication rectificative

(das Cliché betreffend)

Marke abgeändert gemäss Bundesgesetz zum Schutz öffentlicher Wappen und anderer öffentlicher Zeichen vom 5. Juni 1931.

Marke Nr. 50560. 8. Oktober 1921. — Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Fabrikation, Bern (Schweiz).



Uebertragung — Transmission

Nr. 55173. Andreas Hoferer-Waldmann, Basel (Schweiz). — Uebertragung an Willy Vollmer, Greifengasse 17, Basel (Schweiz).

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits Nr. 78442. (S. H. A. B. Nr. 236 von 1932).

Radiations — Löschungen

No 61484. (F. o. s. du c. no 104 de 1926). — Asphalt Cold Mix Limited (ci-devant dénommée: «Asphalt Cold Mix [1925] Limited »).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service International des virements postaux Ueberweisungskurse vom 12. November an — Cours de réduction à partir du 12 novembre

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-S.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Officine Elettriche Genovesi

Aktiengesellschaft mit Sitz in Genua Aktienkapital Lit. 100,000,000 voll einbezahlt

Rückzahlung von 4 1/2% Obligationen

Zwanzigste Ziehung von 1044 Obligationen vom 25. Oktober 1932 in Uebereinstimmung mit den Tilgungsplänen der Anleihen von 1904, 1908, 1909, 1913, 1914:

- 369 Einertitel
50 795 1881 2928 6679 7599 8662 9698 10715 12453 13397 14539 16513 17338 18240
51 860 1932 2995 6692 7658 8666 9711 10741 12467 13598 14577 16524 17540 18252

135 Fünftertitel

- 4044 4440 4707 5083 5376 5766 6194 6455 11391 11734 12065 15197 15652 15890 19255
4080 4468 4761 5163 5446 5791 6219 6509 11394 11792 12068 15318 15672 15904 19327

Die ausgelosten Obligationen sind zum Nennwert rückzahlbar ab 1. Januar 1933, von welchem Datum an die Verzinsung aufhört. Die Rückzahlung erfolgt in Genua: am Sitz der Società, Compagnia Imprese Elettriche Liguri «C.I.E.L.I.»

- 7. Auslosung vom 24. Oktober 1919, Rückzahlung per 1. Januar 1920, Einertitel Nr. 9489.
9. Auslosung vom 24. Oktober 1921, Rückzahlung per 1. Januar 1922, Fünftertitel Nr. 15623.
11. Auslosung vom 26. Oktober 1923, Rückzahlung per 1. Januar 1924, Fünftertitel Nr. 6338.



Mit „Kardex“ wäre das nicht passiert!

Verlangen Sie noch heute unsern Prospekt KARDEX-SYSTEM & ZÜRICH Talstr. 12, Tel. 56672

Praxis-Eröffnung

Ich beehre mich, Ihnen zur Kenntnis zu bringen, dass ich in Muri bei Bern, Dorfplatz 161, meine

Notariats- und Sachwalterpraxis

eröffnet habe. Notar Fritz Schneller Notariat, Verwaltung, Inkasso. (7111 Y) 2937

Zuerst die Inserate lesen!

Durch Inserate lesen, kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten.

Société des Forces Electriques de la Goule à St-Imier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 22 novembre 1932, à 15.30 heures précises, au Buffet de la Gare, à St-Imier.

ORDRE DU JOUR:

Ratification du contrat avec la Société Electrique de Morteau, concernant la réunion des réseaux français.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions, jusqu'au samedi 19 novembre 1932, par le bureau de la Société à St-Imier, la Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier.

St-Imier, le 9 novembre 1932.

Le conseil d'administration.